

Jugendsession 2018 – Vorschlag für ein Thema
Sessione dei giovani 2018 - Proposta di un tema
Session de la jeunesse 2018 - Proposition de sujet

Zusammenfassung eingereicht am 23. Juni 2017 via Google-Portal
Sintesi depositata il 23 giugno 2017 via Google Portal
Résumé déposé le 23 Juin 2017 via Google-Portal

8%-Wohnsteuer für Mieter und Eigentümer – Eigenmietwert 2.0
Tassa di abitazione dell'8% per locatari e proprietari – valore locativo 2.0
Taxe d'habitation de 8% pour les locataires et les propriétaires - valeur locative 2.0

Kaum eine politische Nuss ist härter als der Eigenmietwert. Knacken wir sie mit einer Flat Tax, d.h. mit einer Einheitssteuer! Alle Mieteinnahmen und Eigenmietwerte sollen neu mit 8% versteuert werden. Weil es bei diesem Steuermodell kaum Optimierung gibt, kommt trotz tiefem Steuersatz ordentlich Geld zusammen. Steuerertrag für die Gemeinden und die Wohneigentumsförderung. Dank der Erhebung und Verwendung der Steuern innerhalb der Kantone wird die Kantonsautonomie respektiert.

E' difficile trovare in politica un nodo più difficile da sciogliere del valore locativo. Sciogliamo questo nodo con un'imposta uniforme! Tutti i nuovi redditi locativi e valori locativi sarebbero tassati all'8%. Anche se con questo modello fiscale l'ottimizzazione verrebbe ridotta, arriverebbe molto denaro, nonostante l'aliquota fiscale bassa. Gettito fiscale per i comuni e per la promozione della proprietà d'abitazioni. Grazie a prelievo fiscale e utilizzo all'interno dei Cantoni, l'autonomia cantonale verrebbe rispettata.

À peine un autre problème économique est plus difficile à résoudre que la valeur locative. Nous allons le résoudre avec un Flat Tax, un impôt uniforme! Tous les revenus de location et valeurs locatives doivent être nouvellement imposés à 8%. Parce que dans ce modèle il y a peu d'optimisation, malgré un taux d'impôt modeste on ramasse nettement de l'argent qui est un rendement fiscal pour la municipalité et un encouragement à la propriété du logement. Grace à la perception et à l'utilisation des impôts au sein des cantons, l'autonomie des Cantons est respectée.

Die Wohneigentumsförderung wird vom Art. 108 der Bundesverfassung gefordert. Wie wollen wir diese Förderung gestalten, um möglichst vielen den Traum vom Eigenheim zu erfüllen? Wäre es sinnvoll, eine Person nur einmalig und nach Bedarf zu unterstützen? Also nur jenen helfen, die sonst keine Wohnung kaufen können? Und wäre es nicht ein Leichtes, den Eigenmietwert online selber zu aktualisieren? Eine willkommene Verbesserung für alle, deren Eigenmietwert zu hoch geschätzt ist.

La promozione della proprietà d'abitazioni è richiesta dall'articolo 108 della Costituzione federale. Come vogliamo sostenere questa promozione per realizzare il sogno di un'abitazione in proprietà al maggior numero di persone? Avrebbe senso sostenere una persona solo una volta e a seconda delle sue esigenze? Oppure aiutare solamente quelli che altrimenti non potrebbero acquistare un appartamento? E rendere più facile aggiornare il valore locativo stesso? Un miglioramento benvenuto per tutti quelli che hanno un valore locativo sopravvalutato.

L'encouragement à la propriété du logement est requis par l'art. 108 de la Constitution fédérale. Comment voulons-nous façonner cette subvention pour réaliser le rêve de posséder un propre logement pour autant de personnes que possible? Serait-il judicieux de soutenir une personne seulement une seule fois et d'après leurs besoins? Donc aider qu'à ceux qui ne pourraient pas acheter un appartement? Et ne serait-il pas facile de mettre à jour une actualisation en ligne de la valeur locative? Une amélioration bienvenue pour tous ceux dont la valeur locative est surestimée.

Die 8%-Wohnsteuer hat viele Vorzüge: Sicherer Steuerertrag, unveränderte Mietzinsen, hohe Transparenz und somit wenig Bürokratie, gleiche Konsumsteuer fürs Wohnen wie für den Konsum mit Mehrwertsteuer, angemessene Steuern für wohlhabende Hauseigentümer, Gleichbehandlung von Mietern und Eigentümern, Solidarität zwischen den Generationen (Pensionierte besitzen oft Häuser, Junge sind häufig Mieter), das Arm-Reich-Gefälle wird nicht unnötig gestärkt, Gleichbehandlung steueroptimierter Grosskonzerne, innovative Verwendung des Eigenmietwertes, die Steuer kann leicht automatisiert werden, wie die MwSt an der Migros-Kasse, usw.

La tassa sulla abitazione dell'8% ha molti vantaggi: un gettito fiscale sicuro, affitti invariati, una elevata trasparenza e quindi meno burocrazia, una imposta sull'abitazione **come l'IVA**, imposte appropriate per i proprietari ricchi, parità di trattamento **dei** affittuari e dei proprietari, solidarietà tra le generazioni (i pensionati spesso possiedono la casa, i ragazzi sono spesso locatari), il non aggravare il divario tra ricchi e poveri, la parità di trattamento di grandi società che godono di sgravi fiscali, un uso innovativo del valore locativo, una imposta facilmente automatizzata, **come l'IVA alla cassa della Migros, ecc.**

La taxe d'habitation de 8% présente de nombreux avantages: Des revenus fiscaux sur des loyers inchangés, une grande transparence et donc moins de bureaucratie, même taxe sur la consommation de logement que pour la consommation avec la TVA, des taxes appropriées pour les propriétaires riches, un traitement égal des locataires et des propriétaires, la solidarité entre les générations (les personnes à la retraite ont souvent des maisons, les jeunes sont souvent locataires), l'inégalité entre riches et pauvres n'est pas inutilement renforcée, l'égalité de traitement des grandes sociétés avec optimisation fiscale, utilisation innovante de la valeur locative, taxe facilement automatisée, comme la TVA à la caisse de Migros, etc.

Die 8%-Wohnsteuer ist ein Kompromiss zwischen der heutigen Eigenmietwertbesteuerung und einer Abschaffung des Eigenmietwertes. Die Eigenmietwertbesteuerung hat den Nachteil, dass Wohnkonsum mit 25% und mehr besteuert wird. Verglichen mit der Mehrwertsteuer (8%) ist das zu hoch. Zudem ist die Eigenmietwertbesteuerung abartig und hat die Schweiz schon viele Milliarden gekostet.

La tassa sull'abitazione dell'8% è un compromesso tra l'imposizione del valore locativo corrente e la soppressione del valore locativo. L'imposizione del valore locativo ha lo svantaggio che il consumo per l'alloggio è tassato al 25% e oltre. Rispetto all'IVA (8%), è **molto** più alto. Inoltre, l'imposizione del valore locativo è iniqua, ed è già costata alla Svizzera molti miliardi.

La taxe d'habitation de 8% est un compromis entre l'imposition de la valeur locative actuelle et la suppression de la valeur locative. L'imposition de la valeur locative a le désavantage que la consommation de logement est imposée avec 25% ou plus. Par rapport à la taxe sur la valeur ajoutée (8%), c'est trop élevé. En outre, l'imposition de la valeur locative est aberrante et a déjà coûté plusieurs milliards à la Suisse.

Wenn wir den Eigenmietwert hingegen abschaffen, profitieren vor allem reiche Wohneigentümer. Diese sind wirtschaftlich so gut gestellt, dass eine Steuerbefreiung weder nötig noch gerecht wäre. Zudem profitieren sie jetzt und die kommenden Jahre von rekordtiefen Hypothekarzinsen. Den Eigenmietwert will man auch abschaffen, um arme pensionierte Wohneigentümer zu entlasten. Viel wirtschaftlicher ist es aber, die Betroffenen wie heute gezielt zu unterstützen, z.B. durch Ergänzungsleistungen. Dazu ist natürlich ein Steuerertrag nötig, wie z.B. aus der 8%-Wohnsteuer.

Se sopprimiamo il valore locativo, ne guadagneranno soprattutto i proprietari di abitazione più ricchi. Questi sono già economicamente benestanti, e una detassazione non sarebbe né necessaria né giusta. Inoltre, essi beneficiano già oggi e nei prossimi anni di interessi ipotecari ai minimi storici. Si dice anche che sopprimere il valore locativo potrà alleviare i proprietari di abitazione più poveri, come i pensionati. Ma è molto più economico aiutare le persone più bisognose in forme mirate, come oggi, con prestazioni complementari. Per fare questo occorre gettito fiscale, che arriverebbe dalla tassa sull'abitazione dell'8%.

Si nous supprimons la valeur locative, surtout les propriétaires riches en profitent. Ceux-ci sont économiquement aussi aisés, qu'une exonération fiscale serait ni nécessaire ni juste. Ils bénéficient également maintenant et dans les années à venir des taux hypothécaires historiquement bas. On veut aussi supprimer la valeur locative pour soulager les propriétaires retraités pauvres. Cependant, il est beaucoup plus économique, d'aider les personnes touchées comme maintenant par exemple par des prestations supplémentaires. Pour cela des rendements fiscaux sont nécessaires, tels que par exemple la taxe d'habitation de 8%.

Hinweise: Eigenmietwert = ca. 2/3 der Vergleichsmiete, also der Miete, die der Wohneigentümer als Mieter seiner eigenen Wohnung bezahlen müsste. Die ständerätliche Initiative 17.400 verlangt die Abschaffung des Eigenmietwertes, entschieden hat das Parlament aber noch nicht. Weitere Details siehe www.Wohnsteuer.ch und www.Eigenmietwert-nein.ch.

Nota: valore locativo = circa 2/3 dell'affitto comparativo, ovvero l'affitto che il proprietario avrebbe dovuto pagare come locatario della propria abitazione. L'iniziativa 17.400 del Consiglio degli Stati ha chiesto la soppressione dell'imposizione di valore locativo. Il parlamento non ha deciso ancora. Per altri dettagli vedi www.Wohnsteuer.ch e www.Eigenmietwert-nein.ch.

Remarques: valeur locative = environ 2/3 du loyer de référence, donc du loyer qui serait à payer du propriétaire étant locataire de son propre appartement. L'initiative du Conseil des États 17.400 qui demande la suppression de l'imposition de la valeur locative, n'a pas encore été décidé, dans le Parlement. Pour plus de détails voir www.Wohnsteuer.ch et www.Eigenmietwert-nein.ch.